



# Luxcontrol

October 11<sup>th</sup>, 2007

## CERTIFICATE

We confirm that the following replacement silencer type S5, produced by Giannelli Silencers S.p.A., is complying with

the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system

An EC type approval number has been granted by the Luxembourgian Ministry of Transport for the following versions of the above mentioned replacement silencer type:

Drawing No.	Marking	Vehicle type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
M 2035	e13 08939	C16100	Paggo ZIP - ZIP FR	e11 927/01 10039
		C45 var 1 ver 00	Paggo NRG power D/D	
		C45 var 2 ver 00	Paggo NRG power Punclet	
		C32 var 1	Paggo NRG MC3 carb.	e11 927/01 10039
		C32 var 2	Paggo NRG MC3 s.c.	

Esch-sur-Alzette,

Yours sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department

*A. D'Arzi*

David Duazzi  
Ingénieur inspecteur

*A.E.*

Angelo Tomasini  
Ingénieur inspecteur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

Luxcontrol SA

Avenue Terres Rouges  
BP 749  
L-4004 Esch-sur-Alzette  
LUXEMBOURG

Tel. +352 54 77 11 3  
Fax. +352 54 77 11 203  
E-Mail: info@luxcontrol.com  
http://www.luxcontrol.com  
Siret: LU 12 536 61  
R.C.S.A. B 15694

Foies Rouges Luxembourg  
BAH LU 56 0030 1817 0271 0009  
BIC BULLLU  
Dexco BIL  
BAQ LU 48 0520 1824 1543 2600  
BIC BULLLU



Web site : [www.giannelli.com](http://www.giannelli.com) e-mail : [info@giannelli.com](mailto:info@giannelli.com)

## CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

## CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an Giannelli exhaust system according to the CEE regulations.

## CERTIFICAT D' APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux Giannelli, selon les disposition CEE.

## EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes der Firma Giannelli nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

## CERTIFICADO DE HOMOLOGACION

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologacion del tubo de escape segun normal de la CEE.

Cod. 31604R



Référence: e13\*97/24\*2006/120/9/II/2B\*0893\*06

Annexes: - Rapport Technique  
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 07 novembre 2007

### Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour cyclomoteurs à deux roues

Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system for two wheel moped

#### CHAPITRE 9 – ANNEXE II - Appendice 2B

Chapter 9 – Annex II - Appendix 2B

**Autorité déléguée:**  
Assigned authority:

Société Nationale de Certification et d'Homologation  
L-5201 Sandweiler

**Rapport N°:**  
Report N°:

LCA 54 0379 008 07

**du service technique:**  
by technical service:

Luxcontrol SA  
B.P. 349  
L-4004 Esch sur Alzette

**en date du:**  
date:

31.10.2007

**N° du certificat d'homologation:**  
Component type approval N°:

e13\*97/24\*2006/120/9/II/2B\*0893\*06

1. **Marque du dispositif:**  
Make of exhaust

Giannelli, Conti, Top Performances

2. **Type du dispositif:**  
Type of exhaust

SS

**Versions:**

AL1561, AL1562, AL1563, AL1564, AL1565, AL1567, AL1568,  
AL1569, AL1570, AL1571, AL1592, AL2035, AL2038, AL2037,  
AL2032, AL2042, AL2036, AL2033, AL2451, AL3333, AL3645

3. **Nom et adresse du constructeur:**  
Name and address of manufacturer

Giannelli Silencers S.p.A.  
via Cionzaga 12/14  
I-06017 Seclì Sant Giustino (PG)

6. **Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**  
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:  
not applicable

5. **Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) de (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**  
Mark(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:  
see pages 3 & 4 below

6. **Dispositif présenté à l'essai le:**  
Date system submitted for testing:  
11.10.2007

7. **L'homologation est:**  
Component type-approval has been:  
extended

8. **Lieu:**  
Place:  
Sandweiler

9. **Date:**  
Date:  
07 novembre 2007

10. **Signature:**  
Signature:

Pour le Ministre des Transports

Pour la SNCH



Marco FELTES  
Inspecteur Principal



Claude LIESCH  
Conseiller de Direction

Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:  
Detail of annexed documents which can be obtained on request:  
see index to type-approval report

Modifications faisant l'objet de la présente extension:  
Modifications of this extension:

- Refer to Annex A - Page 3 of technical report.



# Luxcontrol

HOMOLOGATION AUTOMOBILE

Date 24.04.2003

## CERTIFICATE

We confirm, that the following replacement silencer type S5, produced by Giannelli Silencers S.p.A. is complying with

the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system

An EC type approval number e13\*97/24\*97/24/9/11/2B\*0893\*00 has been granted by the Luxembourgian Ministry of Transport for the following versions of the above mentioned replacement silencer type:

Drawing No.	Marking	Vehicles types	Vehicles Models
AL1592	e13.0893	TECIT	Gilera Typhoon

Esch-sur-Alzette, 24.04.2003

Yours sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department

Patrizio Vinciarelli  
Ingénieur inspecteur

Angelo Tomasini  
Ingénieur inspecteur



We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

**Luxcontrol SA**

1, Av. des Forges Rouges  
BP 349  
L-4004 Esch-sur-Alzette

Tel : +352 54 77 11 1  
Fax : +352 54 77 11 203  
E-Mail: homologation@luxcontrol.com  
Int: www.luxcontrol.com

Bureau Générale de Luxembourg 30 16120752-5  
L-2951 LUXEMBOURG  
TVA LU 113 536 61  
RC Luw. n° B15664



Web site : [www.giannelli.com](http://www.giannelli.com) e-mail : [info@giannelli.com](mailto:info@giannelli.com)

## CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

## CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificates includes copies of the official documents concerning the homologation of an Giannelli exhaust system according to the CEE regulations.

## CERTIFICAT D' APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux Giannelli, selon les disposition CEE.

## EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes der Firma Giannelli nach den vorgaben der nueruen Cee-Norm.

## CERTIFICADO DE HOMOLOGACION

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologacion del tubo de escape segun normal de la CEE.

Cod. 31604R

MINISTERE DES TRANSPORTS

REFERENCE: e13\*97/24\*97/24/9/II/2B\*0893\*00

ANNEXES: Documentation technique

Luxembourg, le 07 mai 2003  
19,21, Boulevard Royal  
L-2910 Luxembourg  
Tel 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1475 CIVAIR LU



**Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour cyclomoteurs à deux roues**

Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system for two wheel moped

**CHAPITRE 9 - ANNEXE II - Appendice 2B**  
Chapter 9 - Annex II - Appendix 2B

**Autorité déléguée:**  
Assigned authority:

Société Nationale de Certification et d'Homologation  
L-5201 Sandweiler

**Rapport N°:**  
Report N°:

LCA 54 379 006 3

**du service technique:**  
by technical service:

Luxcontrol SA  
B.P. 349  
L-4004 Esch-sur-Alzette  
24.04.2003

**en date du:**  
date:

e13\*97/24\*97/24/9/II/2B\*0893\*00

**N° du certificat d'homologation:**  
Component type approval N°:

**Marque du dispositif:**  
Make of exhaust:

Giannelli

**Type du dispositif:**  
Type of exhaust:

SS

**Versions:**

AL1561, AL1562, AL1563, AL1564, AL1565, AL1567, AL1568,  
AL1569, AL1570, AL1571, AL1592

**Nom et adresse du constructeur:**  
Name and address of manufacturer:

Giannelli Silencers S.p.A.  
via Gonzaga 12/14  
I-066017 Salei San Giustino (PG)

**Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**  
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:

not applicable

**Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**  
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:

see page 3 below

17 & 18.04.2003

**Dispositif présenté à l'essai le:**  
Date system submitted for testing:

**L'homologation est:**  
Component type-approval has been:

granted  
Luxembourg

**Lieu:**  
Place:

**Date:**  
Date:

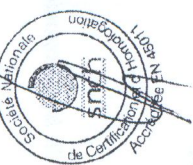
07 mai 2003

**Signature:**  
Signature:

Pour le Ministre des Transports



Paul SCHMITT  
Commissaire du Gouvernement



**Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:**  
Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see index to type-approval report

**Modifications faisant l'objet de la présente extension:**  
Modifications of this extension:

not applicable

**Note explicative et récapitulative des extensions réalisées:**  
Explanatory and recapitulatory note of delivered extensions:

not applicable



**Luxcontrol**  
SA  
HOMOLOGATION AUTOMOBILE

Date 24.04.2003

**CERTIFICATE**

We confirm, that the following replacement silencer type S5, produced by Giannelli Silencers S.p.A. is complying with

the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system

An EC type approval number e13\*97/24\*97/24/9/1/2B\*0893\*00 has been granted by the Luxembourgian Ministry of Transport for the following versions of the above mentioned replacement silencer type:

Drawing No.	Marking	Vehicles types	Vehicles Models
AL1592	e13 0893	SAL/IT C04	Piaggio NRG Piaggio NRG MC2

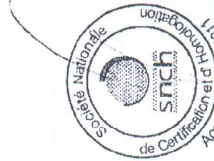
Esch-sur-Alzette, 24.04.2003

Yours sincerely ,

Luxcontrol SA, Type approval department

Patrizio Vinciarelli  
Ingénieur inspecteur

Angelo Tomastini  
Ingénieur inspecteur



We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

**Luxcontrol SA**  
 1. Av. des Terres Rouges  
 BP 349  
 L-4004 Esch-sur-Alzette  
 Tel. +352-54 77 11-1  
 Fax +352-54 77 11-203  
 E-Mail: homologation@luxcontrol.com  
 Int.: www.luxcontrol.com  
 Bureau Central de Luxembourg: 30-161201-57-5  
 L-2951 LUXEMBOURG  
 TVA: LU 115 536 61  
 RC: Lu. n. 319664



Web site : www.giannelli.com e-mail : info@giannelli.com

**CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE**

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

**CERTIFICATE OF APPROVAL**

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an Giannelli exhaust system according to the CEE regulations.

**CERTIFICAT D' APPROBATION**

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux Giannelli, selon les disposition CEE.

**EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT**

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes der Firma Giannelli nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

**CERTIFICADO DE HOMOLOGACION**

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologacion del tubo de escape segun normal de la CEE.

**Cod. 31604R**

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS**

REFERENCE: e13\*97/24\*97/24/9/II/2B\*0893\*00

ANNEXES: Documentation technique

Luxembourg, le 07 mai 2003  
19,21, Boulevard Royal  
L-2910 Luxembourg  
Tél 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télex 1475 CIVAIR LU



**Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour cyclomoteurs à deux roues**

Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system for two wheel moped

**CHAPITRE 9 – ANNEXE II - Appendice 2B**  
Chapter 9 – Annex II - Appendix 2B

**Autorité déléguée:**  
Assigned authority:

Société Nationale de Certification et d'Homologation  
L-5201 Sandweiler

**Rapport N°:**  
Report N°:

LCA 34 379 006 3

**du service technique:**  
by technical service:

Luxcontrol SA  
B.P. 349  
L-4004 Esch-sur-Alzette

**en date du:**  
date:

24.04.2003

**N° du certificat d'homologation:**  
Component type approval N°:

e13\*97/24\*97/24/9/II/2B\*0893\*00

**Marque du dispositif:**  
Mark of exhaust:

Giannelli

**Type du dispositif:**  
Type of exhaust:

S5

**Versions:**

AL1561, AL1562, AL1563, AL1564, AL1565, AL1567, AL1568,  
AL1569, AL1570, AL1571, AL1592

**Nom et adresse du constructeur:**  
Name and address of manufacturer:

Giannelli Silencers S.p.A.  
via Gonzaga 12/14  
I-06017 Scetì San Giustino (PG)

**Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**  
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:

not applicable

**Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**  
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:

see page 3 below

17 & 18.04.2003

**Dispositif présenté à l'essai le:**  
Date system submitted for testing:

granted

**L'homologation est:**  
Component type-approval has been:

Luxembourg

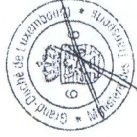
**Lieu:**  
Place:

07 mai 2003

**Date:**  
Date:

**Signature:**  
Signature:

Pour le Ministre des Transports



*[Signature]*  
Paul SCHMIT  
Commissaire du Gouvernement

**Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:**  
Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see index to type-approval report

**Modifications faisant l'objet de la présente extension:**  
Modifications of this extension:

not applicable

**Note explicative et récapitulative des extensions réalisées:**  
Explanatory and recapitulatory note of delivered extensions:

not applicable

**MINISTERO DEI TRASPORTI E DELLA NAVIGAZIONE**  
**DIREZIONE GENERALE M.C.T.C.**  
IV Direzione Centrale – Div. 41

Prot. n. 4883/4190/(0) – D.C. IV n. B103

Roma, 24 novembre 1997

**OGGETTO: Veicoli a motore – Sostituzione dispositivo silenziatore di scarico.**

Sono pervenute a questa sede numerose segnalazioni di utenti, in merito alla problematica della sostituzione del dispositivo silenziatore dello scarico dei veicoli a motore. In particolare, alcune di queste riguardano anche le sanzioni applicate dagli organi di polizia nei casi di riscontrata "non originalità" del dispositivo in oggetto, in base all'art. 78 del Codice della strada (decreto legislativo 30.4.1992, n.285).

Come è noto il dispositivo silenziatore di scarico ha durata limitata rispetto alla vita media del veicolo sul quale è installato, e pertanto debbono essere previste le necessarie sostituzioni al fine di rispettare il livello di rumorosità indicato nella carta di circolazione del veicolo stesso. Il dispositivo può essere sostituito con un silenziatore dello stesso tipo di quello installato in origine dalla casa costruttrice (si rammenta che il tipo di silenziatore non viene indicato nel documento di circolazione), oppure con un **silenziatore di sostituzione, omologato in base a norme dell'Unione Europea, e destinato al medesimo tipo di veicolo.**

Si fa presente che il citato articolo 78 del Codice della strada prevede i casi in cui si rende necessaria **visita e prova** presso gli Uffici delle M.C.T.C., in particolare al primo comma recita: "... quando siano apportate **modifiche** alle caratteristiche costruttive e funzionali, ovvero ai dispositivi di equipaggiamento indicati agli articoli 71 e 72, ...".

L'azione di "modifica" citata in detto articolo 78, si configura evidentemente quale **circostanza diversa dalla sostituzione** del silenziatore originale con uno dello stesso tipo ovvero con uno di tipo omologato, come già descritto in premessa, ma riguarda la vera e propria alterazione delle caratteristiche fisiche e meccaniche dell'intero sistema di scarico. Tale ultima circostanza è l'unica per la quale si rende necessaria visita e prova presso gli Uffici della M.C.T.C.

Da ultimo si fa presente che il dispositivo di scarico, anche se di sostituzione e di tipo omologato, deve comunque consentire il rispetto del valore massimo di rumore indicato nella carta di circolazione. Tale accertamento consiste nella verifica del rumore a 50 cm dall'orifizio di scarico al regime di giri prestabilito, e può essere facilmente effettuato dagli organi di polizia mediante fonometro.

Per facilitare l'individuazione dei silenziatori originali, nel corso degli accertamenti su strada, si fa presente che questi riportano il marchio del fabbricante del veicolo ovvero un logo dello stesso oltre ad un codice alfanumerico. Per contro un silenziatore di sostituzione omologato riporta, oltre al marchio del fabbricante del dispositivo o un logo dello stesso, anche un marchio internazionale di omologazione di cui si riporta un fac-simile:

e, 00 0000

| |-----> Codice identificativo del paese che ha omologato il dispositivo.

| |-----> Numero di omologazione.

Le marcature sopra descritte devono essere punzonate sul corpo dei dispositivi o sugli elementi degli stessi.

IL DIRETTORE CENTRALE  
dr. Ing. Tullio D'Ulisse



**Giannelli Silencers S.p.A.**  
Via Gonzaga, 12-14 – 06017 Selci di S. Giustino (PG)  
Tel. + 39-075-861081 - Fax + 39-075-8582925  
Internet: [www.giannelli.com](http://www.giannelli.com) - e-mail: [info@giannelli.com](mailto:info@giannelli.com)